De las mujeres en el arte

Nuevo homenaje a las mujeres artistas. Una visión integral del rol que han desempeñado en las distintas ramas del arte desde el siglo XVI hasta nuestra época. No intentamos hacer una enumeración de todas las mujeres artistas de la historia, simplemente ejemplificar con cada obra el aporte de algunas de ellas en su respectiva especialidad.

La elección de las imágenes de pinturas que acompañan a las obras musicales tuvo como eje la búsqueda de aquellas realizadas por pintoras (acotado a retratos, paisajes y algunas obras abstractas) y pintores (sólo retratos de mujeres o escenas sobre la figura femenina) contemporáneos o inmediatamente preexistentes a las compositoras. Porque esas obras de arte son las que influenciaron en la creación musical, más allá del estilo o tendencia estética de ambas expresiones artísticas, que pueden o no coincidir.

A través de los siglos, la mujer artista fue ganando espacios, a la vez que derribando prejuicios y obstáculos que la situaban en un lugar marginal, secreto o "prohibido" dentro de la sociedad; o directamente las excluía de la creación artística, por el sólo hecho de su condición femenina. La falta de reconocimiento de méritos o el encasillamiento de la actividad artística a aquellos temas "de mujeres" (como el caso de las pinturas de bodegones o naturalezas muertas) tiene como punto de partida, además del relegamiento social en general, el hecho de que la mujer no podía acceder a una educación artística formal ni participar de talleres o clases de grandes maestros y sólo algunas tenían la suerte de contar con familiares que pudieran iniciarlas en el camino del arte. En ocasiones también se ha usurpado la autoría de obras de autoras en favor de sus cónyuges o amantes hombres. Así es que algunas tuvieron que firmar con seudónimos masculinos para asegurarse el reconocimiento de sus pares y del público en general (por ejemplo, la escritora Amantine Dupin que publicaba como "George Sand" y varias obras de la violista Rebecca Clarke). Sin embargo, la mujer siempre ha tenido un papel central como inspiradora del arte, aunque el menosprecio a la producción artística femenina haya sido el mandato social durante cientos de años. Recién en nuestro siglo XXI, grandes museos como el Prado en España, han organizado exposiciones exclusivas de pintoras mujeres como un reconocimiento tardío (pero justo reconocimiento al fin) al talento de tantas artistas relegadas en su época. Hoy en día se reconoce a Artemisia Gentileschi como la figura más importante en la pintura del barroco tardío, por ejemplo. En música sucede lo mismo, las grabaciones o conciertos integrales dedicados a alguna compositora, como así también la reivindicación de su valor artístico, están viendo la luz recién en los últimos años.

Con respecto a la poesía, se escogió poemas cortos de autoras argentinas del siglo XX asociados por un lado a pinturas y música de artistas de la última mitad de ese siglo y del nuestro, y por otro lado a la performance en vivo.

Este año se incorpora también al espectáculo la escultura, como la expresión que faltaba para completar la visión verdaderamente integral del rol de la mujer en el arte. En este caso se seleccionó obras de jóvenes artistas contemporáneas tucumanas que se expresan con materiales no convencionales como la resina y la tela entre otros.

Estas expresiones más cercanas a nuestro tiempo, vienen a representar el nuevo papel de la mujer artista, y la esperanza de que éste se afiance y consolide en un futuro cercano, plasmando la libertad, talento, sensibilidad y visión femeninas que han sido postergados durante tanto tiempo y han implicado librar duras y silenciosas batallas para alcanzar el lugar actual que ocupan en la historia del arte.

PAOLA MORENO

AUTORIDADES

Dr. Juan Pablo Lichtmajer (Ministro de Educación)
Prof. Carolina Romero (Coordinadora Modalidad Artística)
Prof. Gabriela Canevaro (Directora Conservatorio Provincial de Música)
Lic. Ma. Gabriela Aragón Juárez (Coordinadora Nivel Superior CPM)
Prof. Marcela Olivieri (Regente Turno Tarde CPM)

GRABACIÓN de POEMAS

Prof. Pablo Murad

DISEÑO de AFICHES y PROGRAMAS

Prof. Benjamín Paulucci

FOTOGRAFÍA

Karen Delgado (Ka Photos)

FILMACIÓN

Daniel Albarracín

VIDEO de PROMOCIÓN

Gonzalo Quiroga

ASISTENCIA TÉCNICA

Priscila Palermo – Romina Carino - Rocío Gómez - Lourdes López

ASESORAMIENTO en ARTE VISUAL

Dra. Carolina Coppens

IDEA, SELECCIÓN de REPERTORIO MUSICAL y PINTURAS, PREPARACIÓN y DIRECCIÓN GENERAL

Paola Moreno

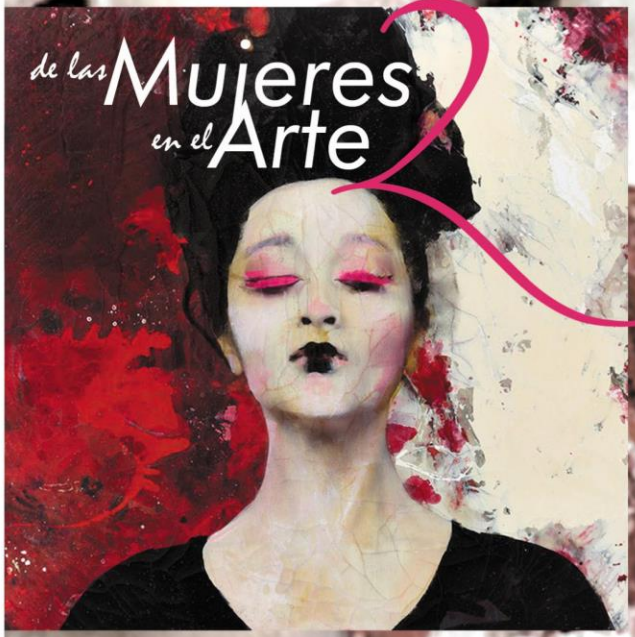
AGRADECIMIENTOS

Prof. Verónica Andrade
Prof. Pablo Murad
Sra. Virginia Ríos y personal del Centro Cultural Virla
Lic. Antonella Aparicio
Lic. Ana Rodríguez
Sr. Luis Ledesma
Sr. Fabio Ladetto (La Gaceta)
Sr. Oscar Sosa
Jennifer Valor
Julio Maxud

centro cultural Ing. Eugenio Flavio Virla

EXT UNT Secretaría de Extensión Universitaria Rectorado UNT

Universidad Nacional de Tucumán



Cátedras de Piano y Música de Cámara

Paola Moreno

Conservatorio Provincial de Música Tucumán

4 Siglos de arte femenino:
Música, Pinturas, Poemas, Danza

Domingo 29 de Abril - 20 hs. - Centro Cultural E. F. Virla

1°

-Che si può fare? Op. 8 - BARBARA STROZZI
NOELIA CONSONNI (soprano) – NICOLÁS TREJO (guitarra)

-Non piangete, amati rai * - MARÍA TERESA AGNESI
(de 12 Arias para soprano y cuerdas - Fragmento)
FÁTIMA BIÑÓN (soprano) – FACUNDO ZELAYA (violin) - MELISA RUIZ (flauta) –EDLE JULVE (cello)- ELIANA JUÁREZ (continuo)

Anillos de ceniza - ALEJANDRA PIZARNIK
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-Septiembre (n°9 de El año) - FANNY MENDELSSOHN-HENSEL
FERNANDO MAXUD (piano)

-Lied op. 13, N°4 - CLARA WIECK-SCHUMANN
FÁTIMA BIÑÓN (soprano) – JENNIFER VALOR (piano)

Acaso - ALFONSINA STORNI
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-Idylle arabe op. 55, N°3 para piano a 4 manos - CECILE CHAMINADE
DANIEL SÁNCHEZ – JENNIFER VALOR

-Shy one - REBECCA CLARKE
FÁTIMA BIÑÓN (soprano) – JENNIFER VALOR (piano)

-Berceuse op.40, N°2 - AMY MARCY BEACH
FACUNDO ZELAYA (violin) – JOSÉ MANUEL SERRANO (piano)

Qué ángel te librará de la tristeza… - SILVINA OCAMPO
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-Gondelied op.4* - DORA PEJAČEVIĆ
GONZALO ARGAÑARAZ (piano)

-Suite en forma de valses op.39 para piano a 4 manos - MÉLANIE BONIS
.Danse Sacrée
.Ballabille
FERNANDO MAXUD – GONZALO ARGAÑARAZ

2°

-Cantique - NADIA BOULANGER
FÁTIMA BIÑÓN (soprano) – JENNIFER VALOR (piano)

-D'un jardin clair - LILI BOULANGER
ROCÍO GÓMEZ (piano)

-Arietta - HENRIËTTE BOSMANS
FACUNDO ZELAYA (viola) - ROCÍO GÓMEZ (piano)

Todo el dolor derramado - NORAH LANGE
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-Possession* - ETHEL SMYTH
ENZO VAZQUEZ (barítono) – GONZALO ARGAÑARAZ (piano)

-Children Suite - GRAŻYNA BACEWICZ
.March* .Gavotta .Minué* .Scherzino*
ELIANA JUÁREZ (piano)

Convocación de las sombras - LEDA VALLADARES
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-Cánticos para soñar - IRMA URTEAGA
.Canción de cuna .Capullito
NOELIA CONSONNI (soprano) - PAOLA MORENO (piano)

-Musical Toys - SOFIYA GUBAIDULINA
.Canción del pescador .Un oso tocando el contrabajo y la mujer negra
LOURDES LÓPEZ (piano)

Epitafio - FINA WARSCHAVER
VERÓNICA ANDRADE (voz en off y performance en vivo)

-In the Springtime - BETTY JACKSON-KING
-Is there anybody here that loves my Jesus? - UNDINE SMITH-MOORE
NOELIA CONSONNI (soprano) - PAOLA MORENO (piano)

-Night - FLORENCE PRICE
NOELIA CONSONNI (soprano) - PAOLA MORENO (piano) – VERÓNICA ANDRADE (performance)

*ESTRENOS PARA TUCUMÁN

PARTICIPACIÓN ESPECIAL: Prof. VERÓNICA ANDRADE
MÚSICOS INVITADOS: Prof. ELIANA JUÁREZ - NOELIA CONSONNI – NICOLÁS TREJO – FÁTIMA BIÑÓN– FACUNDO ZELAYA – EDLE JULVE - MELISA RUIZ – ENZO VAZQUEZ

MÚSICA PARA POEMAS (Selección: Verónica Andrade)
A change of sex, Ice, Eye to eye, The kiss – SALLY POTTER & DAVID MOTION (Banda de sonido de la película Orlando)
Maenam - JAMI SIEBER

MÚSICA EN SALA (en off)
Morpheus – REBECCA CLARKE (Entrada)
En voyage – ELISABETH LUTYENS (Intervalo)
Sinfonía para doble orquesta de cuerdas – 1° y 3° movimientos– ELIZABETH MACONCHY (Final)

ARTE EN SALA
Recuerdos – ANTONELLA APARICIO (Resina y juguetes – 2014)
El cuarto oscuro – ANA RUNAKAY (ANA RODRÍGUEZ) - (Textil – 2018)

ARTE VISUAL

Abel, Catherine – Acontz, Nutzi - Adlersparre, Sophie – Afonina, Taisia – Ahuja, Mequitta – Akasi, Olga – Akunyili-Crosby, Njideka – Ali, Katarina – Alma-Tadema, Laura Theresa – Alma-Tadema, Lawrence – Allingham, Helen – Álvarez, Mabel - do Amaral , Tarsila – Amberg, Wilhelm – Amigoni, Jacopo – Anderson, Anne – André, Aelita - Anguissola, Sofonisba – Aristides, Juliette - Arthur-Bertrand, Huguette - Atroshenko, Andrew – Auzou, Pauline – Aïbe, Anton

Bahramlou, Roshanak – Barnet, Will – Belassen, Sherri – Beresford, Louise – Bhasle, Suchitra – Blackadder, Elizabeth – Blanes, Juan Manuel – Blau, Tina – Blood Melle, Mary – Boldini, Giovanni – Bonheur, Rosa – Borgman, Mary – Boticelli , Sandro – Boucher, François – Bouguereau, William Adolphe – Bouliard, Marie-Geneviève – de Boulogne, Valentin – Bradish Titcomb, Mary – Brockath, Lissa – Brooks, Maria – Brooks, Romaine - Bullock, Rachel – Burdick, Scott - Burlet, Richard

Cabellut, Lita – Cabot Perry, Lilla – Cadogan Cowper, Frank – Cagnacci, Guido – Cany Peale, Harriet – Capet, Marie Gabrielle - Caravaggio – Carpenter, Margaret Sarah – Carriera, Rosalba – del Carril, Delia – Carrington, Leonora - Carson, Michael – Casas i Carbó, Ramón – Cassat, Mary – Ceccoli, Nicoletta – Chardin, Jean Baptiste – Charlton, Candace – Chauloux, Catherine - Chicago, Judy – Collandre, Françoise – Comerre, Leon François – Cooper Gotch, Thomas – Coppens, Carolina – Corinth, Lovis – Corot, Jean Bapiste – Corr Geefs, Fanny – Costras, Dorina – Cosway, Maria – Cotes, Francis – Covarrubias, Rosa Rolando – Crespi , Giuseppe Maria

Dacre, Susan Isabel – Dahl, Michael - Dali, Salvador – Daniche, Monique - Danya, Lena – Dautremer, Rebecca – David, Jacques Louis – Degas, Edgar – Delacroix, Eugène – Delaroche, Paul Hyppolite – Delaunay-Terk, Sonia – Demsteader, Mark – van Dick, Anthony – Dicksee, Frank – Dietzsch, Barbara – Deineko, Aleksandr – Dietrichson, Johanne Mathilde - Dolci , Carlo – Domenichino – van Dongen, Kees – Doyen, Gustave – Drew, Judy – Ducreux, Rose-Adélaïde - Dumas, Marlene – Dunlop Leslie, George – Duparc, Françoise – Duval, Amaury – Dyce, William

Ekwall, Knut - Etty, William

de Felice, Françoise – Fernández Ortega, Ricardo – Ferrier, Gabriel – Field Emmet, Lydia - Fine, Perle - Fontana, Lavinia – Forner, Raquel – Fortescue-Brickdale, Eleanor – Francov, Cristina – Frankenthaler, Helen - Fraser, Joanna – Fratellini, Giovanna – Frexas, Lola – Furini, Francesco
Gale, Anne – Gardner Bouguereau, Elizabeth – de Gasc, Anna Rosina – Gengembre-Anderson, Sophie – Gentileschi, Artemisia – Gentileschi, Orazio – Georgiadis, Margarita – Gerard, François – Gillies, Margaret – Girodet, Anne-Louise – Godefroid, Marie Eleonore – Godward, John William – Goncharova, Natalia – Gonzalès, Eva – Goryushkin, Ivan – de Goya, Francisco – Grant, Francis – Greuze, Jean Baptiste – Gridnveva, Katya - Guardi, Francesco – Guay, Rebecca – Guerra, Isabel - Guevara Aliaga, Alonso – Gulich, John Percival – Gwayasamin, Oswaldo

Hainsborough, Thomas – Halabi, Sol – Hallman, Terri – Halonen, Pekka – Handerson Thayer, Abbott – Haudebourt , Hortense – Hayez, Francesco – Hébert, Ernest – Hébuterne, Jeanne – Heindel, Robert – van Hemessen, Caterina – Henri, Robert – Henrion-Picco, Myrtille - Herter, Albert – Hicks, Ron – Hodler, Ferdinand – Hogarth, William – Hopper, Erica

Ingres, Jean-Auguste – Ivanoff , Serge – Ivanovic, Katarina

Jacquet, Gustave Jean – Joe Liu Wubao - von Jawlensky, Alexei – Jerichau-Baumann, Elisabeth –John, Gwen - Juan, Ana

Kahlo, Frida - Kandinsky, Wassily - Kauffman, Angelika – Kienerk, Giorgio - Kincaid, Kimberly – Kindt, Marie Adéle – Kirchner, Ernst Ludwig – Klimt, Gustav – Kljajo, Ana - Kobilca, Ivana – Kokoschka, Oskar – de Kooning, Elaine – Kramskoy, Ivan – von Kügelgen, Gerhard - Kurbanov, Arsen – Kurbanov, Yaroslav – Kuzweil, Max

Labille-Guiard, Adelaide – Lacombe, Benjamin – Lagrenée, Louis Jean – Lama, Giulia – Lancret, Nicolas – Landseer, Edwin – Lange, Kitty - Langlois, Espérance – Larsson, Carl – Laurencin, Marie – de László, Philip Alexius – Leele, Ouka - Leighton, Frederic – Lemoine, Marie Victoire – de Lempicka, Tamara – Lepage, Jules Bastien – Leyster, Judith – Liang Feng - Lindegren, Amalia – Lippi, Filipo – Liu Yi - Liu Yuanshou – Loir, Marianne – Lorimier, Henriette – Lo Chang Peng – Lourenço, Didier – Lundahl, Amélie Helga - Lynch, Albert

Maar, Dora – Macias Lizondo, César - Macke, August – Maestrini, Selena – Maler Collier, John – Manet, Edouard – von Mannlich, Johann Christian – Marc, Franz – Marti Ceballos, Guillermo - Martial-Frédou, Jean – Martinez, Arantzazu – Matisse, Henri – Mayer, Constance – Mc Gregor Paxton, William – Mc Neill Whistler, James – Mc Quilkin, Shelby – Mehran, Shohreh – Merle, Hugues – Meynier, Charles – Millais, John Everett – Miró, Joan - Modersohn-Becker, Paula – Modigliani , Amedeo – Moore, Albert – Moore Waters, Susan Catherine – Morelsee, Johannes – de Morgan, Evelyn - Morisot, Berthe – Moroni, Giovanni Battista – Mortenson, Gregory – Mucha, Alphonse – Munch, Edvard – Münter, Gabriele – Murasheva, Elena – Murillo, Bartolomé

Nakajima, Katsu – Nattier, Jean Marc – Neel, Alice - Neshat, Shirin – Nodstrom, Karl

Oakley, Violet - O'Connor, Liam – Offor, Beatrice – Ogden, Cora – O'Keeffe, Georgia – Ostroumova-Lebedeva, Anna

Pan, Stephen – Pantella, Anna - Pascin, Jules – Pasch, Ulrika - Pasinelli, Lorenzo – Peale, Sarah Miriam – Pechstein, Max – Peck, Judith – Peeters, Clara – Perrault, Leon Bazile – Petrović, Nadežda – Peyton, Elizabeth – Piazzetta, Giovanni Battista – Picasso, Pablo – Piccoulet, Nathalie – Piot, Étienne Adolphe – Pond, Arthur – Proctor, Dod

Qian, Mary – Quentin de La Tour, Maurice

Ramos Martínez, Alfredo – Ray, Man – Razumovskaya, Anna – Read, Catherine – Reni , Guido –Renoir , Pierre Auguste - Repin, Ilya – Reynolds, Joshua – Reznichenko, Nina – van Rijn, Rembrandt – Rippl-Ronai, Jozsef – de Rivera, Diego – Robertson, Christina – Robinson Swynnerton, Annie-Louisa – Rodchenko, Aleksandr – Romani, Juana – Romany, Adéle – Romney, George - Roslin, Alexander - Rossetti, Dante Gabriel – Rossler , Jaroslav – Royo, José – Rubens, Peter Paul – Rude, Sophie – Rumilly, Victorine Angélique Geneve

Sabat, Hemenegildo – Sales, Mery – Sanzio, Rafael – Saville, Jenny – Schad, Christian – Schiele, Egon – Schlichter, Rudolf - Schwartze, Thérèse - Scott, Iris – Serebriakova, Zinaida - Sharples, Rolinda – de Shryver, Louis-Marie – Sidler, Louise – Silivonchik, Anna – Singer Sargent, John – Sirani, Elisabetta – Slewinski, Wladislaw - Smit, Lionel – Soldi, Andrea – Soldi, Raúl – Soutine, Chaim – Spartali-Stillman, Marie – Spence, Thomas Ralph – Stokes, Marianne – Strozzi, Bernardo – von Stuck, Franz – Sully, Thomas – Suvorova, Olga

Tamayo, Rufino - Tang Wei Min - Tanning, Dorothea - Terrell, Charlie – Therbusch, Anna Dorothea – Tiepolo, Giambattista - Tischbein, Johann Heinrich – Tiziano - Tocqué, Louis - Torr, Helen - de Toulousse-Lautrec, Henri – Treserras, Lluis – Trinquesse, Louis Rolland

Valadon, Suzanne – Vallayer-Coster, Anne - Vassileva, Silvia – Vatcheva, Albena – Velázquez, Diego – Vermeer, Jan – Vidal i Puig, Lluïsa - Vigée Le Brun, Elisabeth – Villanueva, André - Villers, Marie Denise – da Vinci, Leonardo – Vouet, Simon

Wandscheer, Maria Wilhelmina – Warhol, Andy – Waterhouse, John William – Watteau, Jean Antoine – Wegener, Gerda – Wegmann, Bertha – von Werefkin, Marianne – van der Werff, Adriaen – White Alexander, John – Wiik, Maria – Winterthaler, Franz Xaver – Wülfing, Sulamith

Xue Mo

Yakovlev, Alexander – Ye Mo – Young, Richard - Yu Hong – Yuqi Wang
Zec, Safet – Zhao Kailin – Zhang Xiaogang - Zuloaga y Zabaleta, Ignacio

TRADUCCIONES DE TEXTOS DE CANCIONES

¿CHE SI PUÒ FARE? (¿QUÉ SE PUEDE HACER?)
Barbara Strozzi

¿Qué se puede hacer
si las estrellas rebeldes
no tienen piedad?
¿Qué se puede hacer
si el cielo no da
un soplo de paz
a mi sufrimiento?
¿Qué se puede hacer?

¿Qué se puede decir
de los astros despiadados
que siempre me llueven encima?
¿Qué se puede decir
si un pérfido amor
niega un respiro
a mi martirio?
¿Qué se puede decir?

NON PIANGETE, AMATI RAI (NO LLOREN AMADOS RAYOS LUMINOSOS)-Fragmento
María Teresa Agnesi

No lloren, amados rayos luminosos
Él no exige mi muerte, lo saben.
Yo sólo anhelo
verte de nuevo y después morir.

Y tú te quedas cada hora titubeante,
rey cruel sin reposo.
Alimentando tu furia,
fabricando tu martirio.

DER MOND KOMMT STILL GEGANGEN (LA LUNA VA DESAPARECIENDO EN SILENCIO)
Clara Wieck-Schumann / Emil von Geibl

La luna asoma tan pacíficamente,
con todo su brillo dorado,
aquí duerme en amoroso resplandor
la fatigada tierra por debajo.

Y en las brisas bajan
desde muchos corazones fieles
verdaderos pensamientos amorosos
sobre los que duermen.

Y abajo en el valle, centellean
las luces de la casa de mi amor;
pero en la oscuridad yo estoy todavía atento
-silencioso- en el mundo.

SHY ONE (TÍMIDA)
Rebecca Clarke / William B. Yates

Tímida, tímida,
tímida de mi corazón.
Ella se mueve en la luz del fuego
pensativamente apartada.

Ella lleva los platos adentro
y los coloca en fila.
A una isla en el agua
yo iría con ella.

Ella lleva las velas adentro
e ilumina la habitación con cortinas,
tímida en la puerta;
y tímida en la oscuridad

Y tímida como un conejo,
servicial y tímida.
A una isla en el agua
con ella volaría.

CANTIQUE (HIMNO)
Nadia Boulanger / Paul Verlaine

A todas las almas en llanto,
a todos los pecados que pasan
abro mi corazón entre las estrellas,
mis manos llenas de gracia.

Ningún pecado vive
donde habla el amor.
Ningún alma muere
donde el amor llora.

Y si el amor se pierde
en los senderos de la tierra,
sus lágrimas me encontrarán
y no se extraviará.

POSESIÓN
Ethel Smyth / Ethel Carnie Holdsworth

Floreció en la puerta de mi cabaña
una rosa con el corazón dulcemente perfumado.
Oh, tan bella y amorosa que un día la arranqué.
Puesta sobre el latido de mi propio corazón,
en un momento sus pétalos se derramaron:
sólo un pequeño montículo blanco a mis pies.

Volaba a través de mis ventanas bajas
un pinzón que cantaba preciosamente.
Cantaba tan dulcemente emocionado que no lo podía dejar ir.
Tuve que enjaular a la preciosa criatura,
pero murió en la jaula que le había hecho.
Ni una nota a mi recámara traería.

Vino hasta mi solitaria alma
una amiga que había estado esperando mucho,
el profundo y helado silencio yacía herido y
perforado hasta la muerte por nuestro amor y
nuestra canción.
Y yo pensé en el pájaro y la flor,
y mi alma en su conocimiento creció fuerte.
Sal cuando tú quieras, oh amiga;
canta tu canción, recorre el mundo alegre
y libre;
por la posesión yo pierdo; por el dar yo gano,
y los dioses no pueden quitarte de mí;
por una canción y un aroma en el viento
flotarás a través de la puerta de entrada.

CANCIÓN DE CUNA
Irma Urteaga / Ofelia Sussie-Marie

Duerme corazón mío,
aunque no tenga brazos
para mecerte.

Duerme corazón mío,
aunque no tengas canto
para arrullarte.

Duerme corazón mío,
aunque no tenga labios
para besarte.
Duerme corazón mío,
pronto la luna
te ha de mirar.
Duerme con tus latidos
de amor, que el cielo
ite ha de cuidar!

CAPULLITO
Irma Urteaga / Ofelia Sussel-Marie

Duerme entre mis brazos
capullito mío,
mira que el ocaso
está por llegar.

Duerme entre mis brazos
que pasito a paso
llegando la noche
merecerá el cantar.

Duerme entre mis brazos
capullito mío,
mira que la lluvia
la tierra acaricia.

Y empapada en llanto
capullito mío,
florece tu vida
en la paz del canto.

Duerme capullito,
capullito duerme.

IN SPRINGTIME (EN PRIMAVERA) - Fragmento
Betty Jackson King / William Shakespeare

En primavera,
la única temporada agradable
para casarse,
cuando los pájaros cantan ding ding…

A los enamorados les gusta
la primavera.

IS THERE ANYBODY HERE THAT LOVES MY JESUS?
(¿HAY ALGUIEN AQUÍ QUE AME A MI JESÚS?)
Undine Smith Moore / Tradicional

¿Hay alguien aquí que ame a mi Jesús?
¿Alguien que ame a mi Señor?
Quiero saber, ¿tú amas a mi Jesús?
Quiero saber, ¿tú amas a mi Señor?
A pesar de que me veas andando,
tengo mis problemas aquí abajo.
Este mundo es un desierto de aflicción;
así que permítenos a todos ir a la gloria
¿Hay alguien acá?
Quiero saber,
¿tú amas a mi Señor?

NIGHT (NOCHE)
Florence Price / Louis Wallace

La noche llega, una Madonna revestida
en perfumado azul.
Rosa roja su boca
y profundos sus ojos.
Ella enciende sus estrellas,
y gira hacia donde,
debajo de la plateada lámpara de la luna,
yace sobre un sofá de sombras
un soñador niño,
el cansado día.